

Tablet on Avoiding the Disingenuous, revealed by Bahá'u'lláh

Provisional translation by Joshua Hall

IN THE NAME OF THE PEERLESS
FRIEND

The Most Exalted Pen giveth the glad-tidings of the bounties of the All-Merciful unto the people of Bahá, and counselleth all that they may attain, in accordance with the admonishment of God, the Lord of all names, to that which the Beloved Himself hath desired. Conflict, contention, and unrest, now as in the past, are to be scrupulously avoided. The friends of God must regard others with loving-kindness, and lead everyone to the horizon of guidance through compassionate counsels and virtuous deeds. How many have associated themselves with God and have yet become the means of the degradation of His Cause! It is necessary to avoid the company of such people.

Some of the people—those who have not apprehended the essential purpose [of the Cause] in the days of God, and who have failed to quaff the wine of inner meanings from the cup of utterance—become disillusioned by the actions of the heedless and the deeds of the insincere. It is thus that some souls who sought to soar into the heaven of faith, by reason of the words and deeds of the disingenuous, remained veiled from the all-glorious horizon,

بنام دوست یکتا

قلم اعلیٰ اهل بها را بفیوضات رحمانیّه
بشارت میدهد و جمیع را نصیحت میفرماید
تا کلّ بنصح الله مالك اسماء بما اراده
المحبوب فائز شوند. جدال و نزاع و فساد
مردود بوده و هست باید احبّای الهی
بلحاظ محبّت در خلق نظر نمایند و بنصائح
مشفقانه و اعمال طیّبه کلّ را بافق هدایت
کشانند . بسا از نفوس که خود را بحقّ
نسبت داده‌اند و سبب تضييع امر الله شده
اند اجتناب از چنین نفوس لازم.

و بعضی از ناس که بمقصود اصلی در ایّام
الهی فائز نشده‌اند و رحيق معانی را از کأس
بیان نیاشامیده‌اند از اعمال غافلین و افعال
مدّعین متوهّم شوند. چنانچه مشاهده شد
بعضی از نفوس که بسماء ایمان ارتقاء
جستند بسبب اعمال و اقوال انفس کاذبه

Tablet on Avoiding the Disingenuous, revealed by Bahá'u'lláh

Provisional translation by Joshua Hall

notwithstanding that for years they had heard the verse:

Though all should disbelieve in Him on Earth,
His robe of grandeur would not be besmirched.

Some persons ascribe to God what they witness from those who have laid false claim to love Him. Miserable, indeed, is that which they do. The righteous and the wicked have existed, and shall continue to exist, in every age. Take heed, O people of insight!

Unblemished hearts, illumined eyes, and pure souls should ceaselessly direct themselves toward the horizon of the Cause, and disregard the actions and words of the false and the deceitful. Supplicate ye God—exalted be His glory—to guide all men and enable them to attain to the good-pleasure of Him Who is the dayspring of His signs, which is naught save the good-pleasure of God Himself. He is the Answerer of prayers, the All-Bountiful, the All-Forgiving, the Munificent.

This tablet hath been revealed from the heaven of the will of God, as a token of His grace and bounty, that all His loved ones may become aware of that which He hath desired, and may shun the wickedness of corrupt souls. They are not to suppose that all who speak are

از آفق عزّ احدیّه محتجب ماندند مع آنکه

سألها این فرد را شنیده‌اند:

"گر جمله کائنات کافر گردند

بر دامن کبریاش ننشینند گرد"

بعضی از عباد آنچه از مدّعیان محبت

ملاحظه نمایند بحقّ نسبت میدهند فبئس

ماهم یعملون. در جمیع اعصار اخیار و

اشرار بوده و خواهند بود آن اعتباروا یا اولی

الابصار .

قلوب طاهره و ابصار منیره و نفوس زکیّه

باید در جمیع احیان بافق امر ناظر باشند نه

باعمال و اقوال مدّعیان و کاذبان . از حقّ

جلّ جلاله مسئلت نمائید جمیعراهدایت

فرماید و برضای مطلع آیات که عین رضای

اوست فائز فرماید . انه هو المجیب المعطی

الغفور الکریم . محض فضل و عنایت این

لوح از سماء مشیئت الهیّه نازل تا جمیع احبّاً

بما اراد الله مطلع شوند و از شرور نفوس

Tablet on Avoiding the Disingenuous, revealed by Bahá'u'lláh

Provisional translation by Joshua Hall

truthful, nor to account every claimant
to belief as among the people of the
Crimson Ark.

اماره احتراز نمايند هر متكلّمى را صادق
ندانند و هر قائلى را از اهل سفينه حمرا
نشمزند.

He is the Expounder, the Speaker, the
Truthful, the Exalted, the Almighty,
the Faithful.

انه هو المبيّن المتكلم الصادق المتعالى العزيز
الامين.

Identification code (Phelps inventory): BH02884. Source: AHM.299.